

Listen to
the sound of
land & sea

11.12.2021 —
13.3.2022

聽海與陸
之聲

南丫說： Lamma Mia

公共藝術計劃
Public Art Project

 詢問處
Information Centre

 洗手間
Toilet

 天后宮
Tin Hau Temple

 碼頭
Piers

 神風洞
Kamikaze Grotto

 蘆鬚城休憩處
Lo So Shing Sitting-out Area

01 索罟社區菜園
Sok Kwu
Community Farm
何遠良 Ho Yuen-leung

02 夜靜時聞索罟犬
Listening to
Sok Kwu Dogs at Night
陳百堅 Brandon Chan

03 看見風：旗簷及長椅
Visible Wind:
Burgees and Benches
林建才及劉清華
Kinchoi Lam and Jess Lau

04 葉漫漫
Turning Leaf
Sharu B. Sikdar

05 透明島嶼
Invisible Island
蘇詠寶 So Wing-po

06 浪花
Flowers in the Wave
林斷山明
Lam Duen Shan Ming

07 島上航遊
Sailing on the Island
沈君怡 Shum Kwan-yi

08 島敘節。奏
Island Rhythm
含蓄 Humchuk

09 島國異獸
Fantastic Creatures
from the Island
陳佩玲 Peggy Chan

10 南南丫展館
Shima Expo
張哲 Zhang Zhe

11 全記渡
Chuen Kee Ferry
馬智恆 Ma Chi-hang

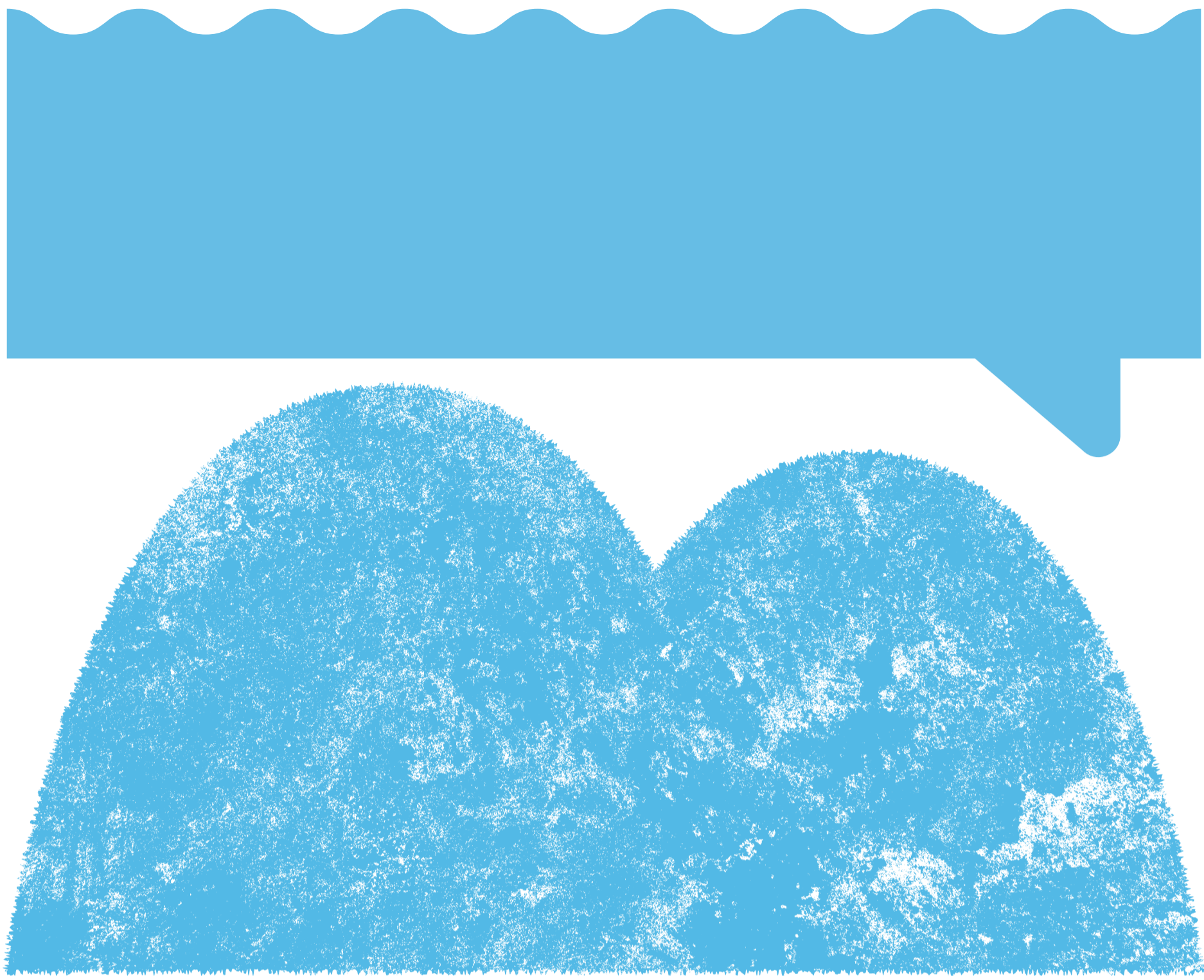
12 風調雨順
I Wish
卓翔 Cheuk Cheung

13 22.201932, 114.130070
橋望·但見
Views from the Bridge –
Lo and Behold
林玉蓮 Pauline Lam

14 洞外有光
The Ray of Sight
蕭偉恒 Siu Wai-hang

15 採集海浪
Waves Collection
張震揚 Martin Cheung





參觀守則 Dos and Don'ts for Visitors

- 參觀時請降低聲量。
- 尊重島民生活，請勿擅進私人地方及避免滋擾民居。
- 愛護自然生態，請勿採摘植物或滋擾野生動物。
- 保持環境清潔，請將個人垃圾帶走。
- 每件展品皆心機之作，請愛惜。
- 為預防疾病傳播，請保持至少一米社交距離、佩戴口罩及勤潔手。
- 注意假日旅客人流眾多，渡輪為島民日常主要交通工具，請儘量讓島民優先登船。

- Please keep your voice down when visiting the exhibition.
- Please do not trespass on any private property and avoid causing nuisance to the locals.
- To protect the natural environment, please do not pick plants or disturb wildlife.
- Please take your trash with you and keep the environment clean.
- Please cherish the works by the artists and do not damage any exhibit.
- Please maintain appropriate social distancing, wear a mask and maintain good personal hygiene to prevent the transmission of the disease.
- Large crowds are expected during weekends/holidays. Please give priority to the locals in boarding the ferry during peak hours as far as possible.

惡劣天氣安排 Inclement Weather Special Arrangements

- 若三號熱帶氣旋警告信號 / 紅色或黑色暴雨警告信號於開放期間生效，開放時間維持不變，唯或因安全考量提早關閉。
- 若八號或以上熱帶氣旋警告信號 / 紅色或黑色暴雨警告信號於早上7時前生效或發出，當日室內展覽將延遲至警告除下及情況許可下三小時內開放。
- 若八號或以上熱帶氣旋警告信號 / 紅色或黑色暴雨警告信號於中午12時仍然生效，當日室內展覽將不會開放。
- 若八號或以上熱帶氣旋警告信號發出時，展覽已開放，當日室內展覽將提早關閉。

- If Tropical Cyclone Warning Signal No. 3 / Red or Black Rainstorm Warning Signal is in force during our opening hours, the exhibition area will remain open. Yet, the exhibition may be closed early for safety reasons.
- If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above / Red or Black Rainstorm Warning Signal is in force prior to 7am, the exhibition area will be reopened 3 hours after the signal is lowered if conditions allow.
- If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above / Red or Black Rainstorm Warning Signal is still in force at 12nn, the exhibition area will remain closed for the day.
- If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is issued during our opening hours, the exhibition area will be closed early.

查詢 Enquiry

(+852) 3705 8612 /
(+852) 2512 3000



南丫說：Lamma Mia



開放時間 Opening Hours

星期二至四
Tuesday to Thursday:
上午10時15分至下午5時
10:15am to 5pm

星期五至日及公眾假期
Friday to Sunday,
and public holidays:
上午10時15分至下午6時
10:15am to 6pm

逢星期一(公眾假期除外)、
農曆年初一、二休息
Closed on Mondays
(except public holidays),
1-2 February 2022

主辦
Presented by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

LCSD
edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道

lol academy
入門教室

康文+

籌劃
Organised by
a po 藝術推廣辦事處
ART PROMOTION
OFFICE

在地藝術策劃夥伴
Art In-Situ Curatorial Partner
ART TOGETHER
藝術到家

導賞活動策劃夥伴
Public Tour Collaborator
Hong Kong
Community
Heritage
Foundation